





## Sumari

Pròleg	2
Pròleg del centre	3
Introducció	4
Llengües maternes de l'alumnat de l'escola Marcel·lí Moragas de Gavà	6

## Pròleg

Sortosament, el calendari encara custodia i sosté la voluntat de les nacions d'afermar, encara que de forma testimonial, les causes nobles i les coses belles d'aquest món. Els drets humans, elements substancials dels homes, necessiten també el seu lloc en l'almanac dels dies corrents i és per això que podem celebrar cada 21 de febrer el Dia Internacional de la Llengües Maternes, que pels catalans –tots aquells que parlem català–, suposa un motiu més de celebració.

Celebrem tossudament que formem part d'un món complex i divers on encara tenim la paraula pel mànec. Que, malgrat les ponentades i les tramuntanades uniformitzadores, som l'exemple preclar que la diversitat no és només un mot bonic, una entelèquia inaccessible o una utopia xiroia. Els catalans sabem que l'empresa s'ho val tot i els riscos que comporta que una comunitat nacional i cultural petita (però gran!) com la nostra haja de conuiu i fer-se un lloc en la babilònica mundialització dels nostres carrers, barris, viles i ciutats. Entomem el repte i amunt i fora!

Celebrem perquè als catalans ens agrada la festa i perquè necessitem un espai de reconeixement de les desenes de llengües que els infants i els joves de les aules catalanes duen a les motxilles i a la punta de la llengua. *El Llibre blanc de les llengües maternes* té voluntat d'eina i de mitjà i, per tant, defuig de la candidesa i de la vacuïtat del museu folklòric, d'allò que acostumem a anomenar de manera banal "respecte". Es tracta d'una oportunitat perquè la comunitat educativa dels centres educatius s'emmiralle en la pròpia realitat i copse la importància del coneixement recíproc i del reconeixement de la col·lectivitat. Una avinentesa per passar a l'acció: fer de la interculturalitat un hàbit saludable.

Els temps ens proposen i ens conviden a aprofitar les ocasions. Fora bo de servir-se'n i travessar els currículums educatius i els esperits dels infants de les bondats que hi ha en les paraules. És només així que començarem a entendre que els mots i els alfabetos d'arreu són molt més a prop de la nostra realitat que no pensàvem. I és amb aquesta mirada positiva i proactiva de la diversitat, més complexa i més rica, que caldrà defugir de la quiromància fatalista i apuntalar les virtuts del model d'escola catalana per continuar celebrant en l'avenir que tots els dies són 21 de febrer.

Sergi Barceló i Trigueros  
Director de l'Equip LIC del Baix Llobregat  
21 de febrer de 2026

Disseny de la coberta: Zaray Pastor Carretero estudiant de CFGS Disseny i gestió gràfica de l'Institut FP Antoni Algueró.

## Pròleg del centre

Les llengües maternes formen part del que som. Són les primeres paraules que aprenem, les que ens connecten amb la família, amb els records i amb la manera d'entendre el món. A través d'elles compartim emocions, coneixement i històries que passen de generació en generació, enriquant la nostra diversitat cultural.

Aquest primer Llibre blanc de les llengües maternes de l'Escola Marcel·lí Moragas neix amb la voluntat de donar valor a totes aquestes llengües i a les persones que les parlen. Som una escola inclusiva, solidària i acollidora, i aquests valors són la base del nostre projecte educatiu.

Com Gavà, una ciutat amb les portes obertes a persones vingudes de països i regions diverses, creiem que la diversitat ens fa més forts. Reconèixer-la i respectar-la és la manera com contribuïm, dia a dia, a construir un món més igualitari i just, basat en la convivència i el respecte mutu.

Xavier Manuel Martin  
Coordinació LIC

## Introducció

El 21 de febrer de 1952 uns estudiants de Dhaka, l'actual capital de Bangladesh, van sortir al carrer per reclamar el reconeixement del bangla, la seva llengua, davant les autoritats del que aleshores era el Pakistan Oriental. Aquells estudiants van ser brutalment reprimits i molts d'ells assassinats per la policia. L'any 1999, durant la Conferència General de la UNESCO es va decidir instituir el Dia Internacional de la Llengua Materna i es va triar, precisament, el 21 de febrer en memòria d'aquells estudiants. Enguany, per tant, es compleixen vint-i-sis anys d'aquesta celebració a escala mundial.

L'alumnat de Gavà parla en **trenta-set llengües** maternes. Aquestes llengües s'escriuen en **vuit alfabets** diferents, amb els quals hem escrit el seu nom original en l'encapçalament de la fitxa de cadascuna de les llengües. Les llengües les trobareu llistades per ordre alfabètic català.

La font d'informació dels noms i les dades de cada una de les llengües s'ha pres del web de l'Organització de les Nacions Unides, en l'apartat de les traduccions de la Declaració Universal dels Drets Humans. Només en els casos del caló i el dàrija la informació s'ha obtingut d'altres fonts.

A la pàgina de cada llengua, hi trobareu un codi qr (versió en paper) i un enllaç (versió digital) per poder escoltar cadascuna de les nostres llengües. Les veus que hi sentireu són de l'alumnat, les famílies i els docents de la nostra comunitat educativa. Aquest llibre no hauria estat possible sense la seva col·laboració, per això els agraïm l'esforç i la il·lusion que hi han esmerçat.

Finalment, volem agrair la col·laboració de l'Institut Antoni Algueró que ha dissenyat la portada d'aquest llibre.

Equip LIC del Servei Educatiu Baix Llobregat II

Aquestes són les llengües maternes de l'alumnat de l'escola Marcel·lí Moragas de Gavà:

Català	7
Castellà	8
Alemany	9
Anglès	10
Àrab	11
Francès	12
Italià	13
Noruec	14
Panjabi	15
Portuguès	16
Romanès	17
Ucraïnès	18

**Llengües maternes de l'alumnat de l'escola Marcel·lí Moragas  
de Gavà**

# Català

## Català

Catalan  
Catalan

## Nombre de parlants:

11.032.800 persones

## Territoris on es parla:

Principat d'Andorra  
Catalunya  
País Valencià  
Illes Balears  
Rosselló  
Conflent  
Vallespir  
Capcir  
Alta Cerdanya  
L'Alguer



[o fes clic aquí](#)

# Castellano

## Castellà

Castellano

Spanish

## Nombre de parlants:

430.000.000 persones

## Territoris on es parla:

Argentina  
Bolívia  
Espanya  
Xile  
Colòmbia  
Costa Rica  
Cuba  
República Dominicana  
Equador  
El Salvador  
Filipines

Guatemala  
Hondures  
Mèxic  
Nicaragua  
Panamá  
Paraguai  
Perú  
Principat d'Andorra  
Puerto Rico  
Uruguai  
Veneçuela



[o fes clic aquí](#)

# Deutsch

## Alemanya

Alemán  
German

## Nombre de parlants:

121.000.000 persones

## Territoris on es parla:

Alemanya  
Àustria  
Bèlgica  
França  
Itàlia  
Kazakhstan  
Liechtenstein  
Luxemburg  
Polònia  
Romania  
Suïssa



[o fes clic aquí](#)

# English

## Anglès

Inglés  
English

### Nombre de parlants:

550.000.000 persones

### Territoris on es parla:

Gibraltar	Uganda	Samoa
Irlanda	Zàmbia	Austràlia
Malta	Anguilla,	Belau
Regne Unit	Antigua & Barbuda	Illes Cook
Estats Units d'Amèrica	Bahamas	Fiji
Índia	Barbados	Guam
Pakistan	Belize	Kiribati
Filipines	Bermuda	Illes Marshall
Singapur	Illes Verges (RU)	Micronèsia
Botswana	Dominica	Nauru
Camerun	Illes Falkland	Nova Zelanda
Gàmbia	Grenada	Niue
Ghana	Guyana	Illes Norfolk
Kenya	Jamaica	Illes Mariannes
Lesotho	Montserrat	Septentrionals
Libèria	Puerto Rico	Papua Nova Guinea
Malawi	St. Kitts i Nevis	Illes Salomó
Maurici	St. Lucia	Tokelau
Namíbia	St. Vincent	Tonga
Nigèria	Trinidad i Tobago	Tuvalu
Sierra Leone	Illes Turks i Caicos	Vanuatu
Swazilàndia	Illes Verges (EUA)	Samoa Occidental
Tanzània	Canadà	



[o fes clic aquí](#)

العربي

**Àrab**

Arabe  
Arabic



**Nombre de parlants:**

315.421.300 persones

[o fes clic aquí](#)

**Territoris on es parla:**

Algèria  
Txad  
Djibouti  
Egipte  
Líbia  
Mauritània  
Marroc  
Somàlia  
Sudan  
Tunísia  
Bahrain  
Iraq  
Israel  
Palestina  
Jordània

Líban  
Kuwait  
Oman  
Qatar  
Aràbia Saudí  
Síria  
Emirats Àrabs Units  
Iemen  
Etiòpia  
Mali  
Níger  
Nigèria  
Bahrain  
Comores  
Eritrea

# Français

## Francès

Francés  
French



Escolta-la

## Nombre de parlants:

124.000.000 persones

[o fes clic aquí](#)

## Territoris on es parla:

Bèlgica	Djibouti
França	Gabon
Luxemburg	Guinea
Mònaco	Costa d'Ivori
Suïssa	Madagascar
Andorra	Mayotte (França)
Canadà	Mali
Louisiana (EUA)	Mauritània
Polinèsia Francesa	Níger
Nova Caledònia	Reunion
Vanuatu	Ruanda
Wallis i Futuna	Senegal
Benín	Seychelles
Burkina Faso	Togo
Burundi	Guyana francesa
Camerun	Guadeloupe
República Centreafricana	Haití
Txad	Martinica
Comores	St. Pierre i Miquelon
República Democràtica del Congo	

# Italiano

## Italià

Italiano  
Italian

## Nombre de parlants:

65.000.000 persones

## Territoris on es parla:

Itàlia  
Suïssa  
San Marino  
Eslovènia  
Ciutat del Vaticà  
Ístria (Croàcia)



[o fes clic aquí](#)

# Norsk

## Noruec

Noruego  
Norwegian

### Nombre de parlants:

5.200.000 persones

### Territoris on es parla:

Noruega



Escolta-la

[o fes clic aquí](#)

پنجابی

**Panjabi**

Punjabi

Punjabi



**Nombre de parlants:**

120.000.000 persones

[o fes clic aquí](#)

**Territoris on es parla:**

Pakistan

Índia

# Português

## Português

Portugués  
Portuguese

## Nombre de parlants:

182.000.000 persones

## Territoris on es parla:

Portugal  
Angola  
Brasil  
Cap Verd  
Timor Est  
Guinea Bissau  
Macau (Xina)  
Moçambic  
São Tomé i Príncipe  
Uruguai



[o fes clic aquí](#)

## Limba română

### Romanès

Rumano  
Romanian

### Nombre de parlants:

26.000.000 persones

### Territoris on es parla:

Romania  
Moldàvia (a Moldàvia la mateixa llengua s'escriu en alfabet ciríl·lic)  
Hongria  
Rússia  
Ucraïna  
Voivodina



[o fes clic aquí](#)

## українська мова

### Ucrainès

Ucraniano  
Ukrainian

### Nombre de parlants:

41.000.000 persones

### Territoris on es parla:

Azerbaidjan  
Bielorússia  
Estònia  
Letònia  
Lituània  
Kazakhstan  
Kirguizistan  
Uzbekistan  
Polònia  
República Txeca  
República Eslovaca



[o fes clic aquí](#)